

50

Jahre

terre des hommes schweiz

JAHRESRECHNUNG 2010

JAHRESRECHNUNG 2010

terre des hommes schweiz
Laufenstrasse 12
Postfach
4018 Basel

Tel. 061 338 91 38
Fax. 061 338 91 39
info@terredeshommes.ch



terre des hommes schweiz ist von der ZEWo zertifiziert. Das Gütesiegel bürgt für einen gewissenhaften und zweckbestimmten Umgang mit Spenden.

www.terredeshommesschweiz.ch

INHALT

Kommentar zur Jahresrechnung 2010	4
Bilanz per 31.12.2010	5
Betriebsrechnung vom 1.1. – 31.12.2010	6
Rechnung über die Veränderung des Kapitals	8
Erläuterungen zur Kapitalveränderung	12
Mittelflussrechnung	14
Anhang zur Jahresrechnung	15
Erläuterungen zur Bilanz	16
Erläuterungen zur Betriebsrechnung	18
Weitere Angaben	19
Bericht der Revisionsstelle	20
Die Verantwortlichen von terre des hommes schweiz	22

ORGANISATION

terre des hommes schweiz ist ein politisch und konfessionell neutraler Verein und Mitglied der Internationalen Föderation Terre des hommes. Diese vereint die terre des hommes-Organisationen zahlreicher Länder zu einem weltweiten Verband. terre des hommes schweiz in Basel wiederum ist mit Terre des Hommes Suisse in Genf in einem Dachverband zusammengeschlossen. Die beiden Vereine mit je eigenem Vorstand und regionalen Arbeitsgruppen koordinieren ihre Tätigkeiten in der Schweiz und im Ausland.

terre des hommes schweiz engagiert sich seit 50 Jahren für eine gerechtere Welt. Mit unserer Projektarbeit setzen wir uns in neun Ländern in Afrika und Lateinamerika für eine bessere Lebenssituation von Kindern, Jugendlichen und Gemeinschaften ein. Dabei arbeiten wir mit lokalen Organisationen zusammen. In der Schweiz stärken wir das Bewusstsein für globale Zusammenhänge und engagieren uns in Projekten und mit Informationskampagnen für gerechtere Nord-Süd-Beziehungen.

KOMMENTAR ZUR JAHRESRECHNUNG 2010

Die Spendeneinnahmen im Jahr 2010 lagen knapp unter dem Vorjahresergebnis. Der Anteil der privaten Spenderinnen und Spender beträgt nach wie vor 75%. Dank dieser Kontinuität konnten unsere Projekte weiterhin erfolgreich unterstützt werden.

In der Finanzabteilung erfolgten grössere Umstellungen. Mit der Erneuerung der Software haben wir eine Kostenstellenrechnung eingeführt. Dadurch verbessert sich die Qualität des internen Finanzreportings. Die Bereiche Inland und Information wurden zusammengeführt, was der aktuellen Organisationsstruktur entspricht.

Umfassende Informationen zu unserer Arbeit und zu unseren Projekten entnehmen Sie unserem Jahresbericht.

Aufgrund der positiven Finanzentwicklung im Jahr 2010 dürfen wir zuversichtlich in die Zukunft blicken. Sie als Spenderinnen und Spender haben dabei den wesentlichen Anteil geleistet. Dafür danke ich Ihnen ganz herzlich.

Christian Zysset, Finanzen und Personaladministration

BILANZ PER 31. 12. 2010

AKTIVEN

	Anhang	2010 CHF	2009 CHF
Umlaufvermögen			
Flüssige Mittel	1	5 772 468	5 870 638
Wertschriften	2	4 899 324	4 672 486
Forderungen	3	121 904	78 132
Aktive Rechnungsabgrenzung	4	263 682	171 179
Total Umlaufvermögen		11 057 378	10 792 435
Anlagevermögen			
Darlehen	5	37 690	0
Mobilien und Einrichtungen	6	54 178	29 690
EDV-Anlagen	6	32 514	47 389
Total Anlagevermögen		124 382	77 079
Total Aktiven		11 181 760	10 869 514

PASSIVEN

Kurzfristiges Fremdkapital	7	544 831	336 403
Fondskapital			
Fonds für Projekte Ausland		858 681	1 119 824
Fonds für Projekte Inland		59 268	97 928
Diverse themengebundene Fonds		687 507	522 741
Fonds für Nothilfe und Unvorhergesehenes		87 762	133 664
Total Fondskapital		1 693 218	1 874 157
Organisationskapital			
Freier Fonds		6 000 000	6 000 000
Jubiläumfonds		410 302	500 000
Wertschwankungsreserven	8	600 000	600 000
Erarbeitetes Vereinsvermögen		1 558 954	1 221 596
Jahresergebnis		374 455	337 358
Total Organisationskapital		8 943 711	8 658 954
Total Passiven		11 181 760	10 869 514

BETRIEBSRECHNUNG VOM 1. 1.- 31. 12. 2010

ERTRAG

	2010	2009
	CHF	CHF
Freier Ertrag		
Spenden	3 858 294	3 975 316
Erbschaften und Legate	701 023	826 959
Beiträge Organisationen und Stiftungen	24 026	527 290
Beiträge Kirchgemeinden	25 495	21 859
Beiträge Kantone und Gemeinden	22 269	9 600
Verkauf Artikel	7 351	7 059
Sonstiger Ertrag	4 953	1 125
Total freier Ertrag	58% 4 643 411	66% 5 369 208
Gebundener Ertrag		
Spenden	346 671	375 903
Projektpatenschaften	808 636	854 195
Erbschaften und Legate	246 359	10 000
Beiträge Organisationen und Stiftungen	701 364	218 745
Beitrag Glückskette	63 000	55 000
Beiträge Kirchgemeinden	46 794	37 550
Beiträge Kantone und Gemeinden	290 500	304 750
Programmbeitrag DEZA	850 000	800 000
Veranstaltungen	55 135	59 225
Total gebundener Ertrag	42% 3 408 459	34% 2 715 368
Total Ertrag	100% 8 051 870	100% 8 084 576

AUFWAND

	Anhang	2010 CHF	2009 CHF
Projekte Ausland		3 774 250	3 695 806
Personal	9	504 430	505 218
Anteil Sachaufwendungen	10	80 237	116 013
Anteil Abschreibungen	11	12 095	7 808
Total Bereich Ausland	54.6%	4 371 012	55.2% 4 324 845
Projekte Inland		705 627	462 164
Publikationen		291 943	487 439
Personal	9	299 535	312 690
Anteil Sachaufwendungen	10	55 557	61 856
Anteil Abschreibungen	11	9 304	6 606
Total Bereich Inland	17%	1 361 966	17% 1 330 755
Aktionen zur Mittelbeschaffung		1 174 376	1 193 510
Personal	9	198 707	202 408
Anteil Sachaufwendungen	10	29 524	96 436
Anteil Abschreibungen	11	3 722	9 161
Total Bereich Mittelbeschaffung	17.6%	1 406 328	19.2% 1 501 515
Personal Administration und Geschäftsleitung	9	572 987	493 038
Einkauf Verkaufsartikel		1 103	4 079
Anteil Sachaufwendungen	10	268 188	155 988
Anteil Abschreibungen	11	21 721	26 578
Total Bereich Verwaltung	10.8%	863 999	8.7% 679 683
Total Aufwand	100%	8 003 305	100% 7 836 798
Betriebsergebnis I		48 565	247 778
Finanzerfolg			
Zins- und Wertschriftenertrag	12	609 839	610 337
Zins- und Wertschriftenaufwand	12	-554 586	-265 037
Ausserordentlicher Erfolg			
Ausserordentlicher Ertrag			11 231
Ausserordentlicher Aufwand			-4 200
Ergebnis vor Fondsveränderungen		103 817	600 109
Fondsveränderungen zwischen Bilanzstichtagen (+ Entnahme / - Zuweisung)			
Fonds für Projekte Ausland	13	-90 353	451 902
Fonds für Projekte Inland	13	38 660	-97 928
Diverse themengebundene Fonds	13	186 730	-116 725
Nothilfe-Fonds		45 902	0
Jubiläumsfonds		89 698	-500 000
Jahresergebnis		374 455	337 358

RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS

Projektnummer und Bezeichnung		Stand per	Zufluss	Abfluss	(+) Zuweisung (-) Entnahme	Stand per
		1.1.2010				31.12.2010
		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
VBR1028	Nationale Koordination		0	67 177	67 177	0
ABR1001	Existenzgrundlage durch ökologische Landwirtschaft		0	51 759	51 759	0
ABR1002	Kleinbauernfamilien kämpfen um ihr Land	202 477	34 690	34 513	0	202 654
ABR1011	Landflucht von Jugendlichen entgegenwirken		16 500	60 954	44 454	0
ABR1018	Schule für Basisgemeinden in Campo Formoso		24 165	40 259	16 094	0
ABR1019	Kinderrechtszentrum in São Luís	20 385	9 230	36 468	6 853	0
ABR1027	Basisausbildung für Mädchen in Fortaleza		0	19 554	19 554	0
Brasilien		222 862	84 585	310 685	205 891	202 654
VSV2007	PartnerInnenplattform		0	5 294	5 294	0
VSV2008	Nationale Koordination		1 900	37 959	36 059	0
ASV2006	Alternativen zur Bandenkriminalität		0	36 809	36 809	0
ASV2009	Fähigkeiten junger Frauen stärken		30 000	61 649	31 649	0
ASV2018	Jugendliche entwickeln Alternativen zur Migration		0	74 764	74 764	0
ASV2019	Psychosoziale Unterstützung von Jugendlichen		0	86 264	86 264	0
ASV2020	Referenzzentrum für PSS Eeq'anil		0	17 255	17 255	0
ASV2021	Jugendliche ergreifen das Wort		0	11 505	11 505	0
ASV2022	Einkommen für Jugendliche		0	23 005	23 005	0
El Salvador		0	31 900	354 502	322 602	0
VCO3904	Nationale Koordination		1 340	91 589	90 249	0
VCO3910	PartnerInnenplattform		0	12 000	12 000	0
VCO3930	Landesprogrammentwicklung		0	23 863	23 863	0
ACO3902	Unterstützung für Jugendliche, die von Armut betroffen sind		17 295	43 491	26 196	0
ACO3909	Eine Zukunft für Jugendliche auf dem Land		11 100	63 087	51 987	0
ACO3912	Kinder und Jugendliche verarbeiten Gewalterlebnisse		57 600	37 999	0	19 601
ACO3914	Mädchen und Frauen verarbeiten ihre Gewalterlebnisse		10 000	68 895	58 895	0
ACO3916	OIDHACO Menschenrechtskoordination		0	3 000	3 000	0
ACO3917	Suippcol Friedensprogramm		0	10 000	10 000	0
ACO3919	Fussballfans gegen Gewalt		10 000	23 093	13 093	0
ACO3920	Friedensabkommen mit gewalttätigen Jugendlichen		0	20 650	20 650	0
ACO3921	Jugendliche suchen Alternativen zum Militär		0	48 424	48 424	0
ACO3922	Lebensalternativen für afrokolumbianische Jugendliche		0	45 477	45 477	0
ACO3923	Aktive Gewaltlosigkeit als Lebensstrategie		0	20 671	20 671	0
Kolumbien		0	107 335	512 238	424 505	19 601

Projektnummer und Bezeichnung		Stand per 1.1.2010	Zufluss	Abfluss	(+) Zuweisung (-) Entnahme	Stand per 31.12.2010
		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
VNI5008	Nationale Koordination		5 580	51 182	45 602	0
VNI5014	PartnerInnenplattform		0	11 504	11 504	0
VNI5031	Landesprogrammentwicklung		0	8 054	8 054	0
ANI5005	systemische OE		0	8 504	8 504	0
ANI5007	Schule in Ciudad Sandino	2 291	520	11 509	8 697	0
ANI5010	Kinderclub Yalí und Jinotega		0	102 948	228 933	125 985
ANI5011	Arbeitende Kinder vernetzen		0	6 303	6 303	0
ANI5012	Holzwerkstatt für Jugendliche in Masaya		0	36 515	36 515	0
ANI5016	Jugendliche gegen Gewalt		6 050	40 263	34 213	0
ANI5022	Jugendliche wirken der Gewalt entgegen		0	57 739	57 739	0
ANI5025	Psychosoziale Unterstützung von Bauernfamilien in Masaya	18 272	38 500	76 052	19 279	0
ANI5026	Berufsbildung für junge Frauen in Männerberufen		0	23 009	23 009	
ANI5027	Jugendinitiativen wirken		0	31 063	31 063	0
Nicaragua		20 564	50 650	464 645	519 416	125 985
VPE5506	PartnerInnenplattform		0	13 800	13 800	0
VPE5515	Nationale Koordination		0	104 553	104 553	0
VPE5530	Landesprogrammentwicklung		0	11 504	11 504	0
APE5503	Zweisprachiger Schulunterricht für Quechua		84 780	62 108	0	22 672
APE5504	Zentrum für Hausmädchen Casa de Panchita	140 402	57 960	74 758	0	123 603
APE5505	Perspektiven für Kinder und Jugendliche auf dem Land		12 800	70 158	57 358	0
APE5509	Netzwerk für Hausmädchen in Ayacucho		0	28 754	28 754	0
APE5517	Der Gewalt an Kindern und Jugendlichen entgegenwirken		0	36 805	36 805	0
APE5521	Jugendliche bauen Mikrokinos auf		0	43 366	43 366	0
APE5523	Stärkung schwarzer Jugendlicher in El Carmen		0	18 059	18 059	0
APE5524	Praktische Schule für ländliche Jugendliche		0	8 630	8 630	0
Peru		140 402	155 540	472 497	322 830	146 275
VMZ4510	PartnerInnenplattform		0	9 232	9 232	0
VMZ4519	Nationale Koordination		0	69 652	69 652	0
AMZ4501	Psychosoziale Unterstützung für Kinder und Jugendliche		30 000	124 125	94 125	0
AMZ4502	Empowerment von Mädchen und Frauen		0	34 513	34 513	0
AMZ4521	Psychosoz. Unterstützung von Aids-Waisen in Chimoio	77 776	34 527	85 688	0	26 614
AMZ4523	Psychosoz. Unterstützung von Aids-Waisen in Nhamadjessa		38 959	23 241	0	15 718
AMZ4524	HIV/Aids-Prävention für Mädchen		0	7 595	759	7 595
AMZ4525	Stärkung von Jugendlichen durch Einkommensförderung		0	6 404	6 404	0
Moçambique		77 776	103 485	360 450	221 521	42 332
AZA6502	Für Kinder und Jugendliche, die von Gewalt betroffen sind	134 913	137 045	86 911	0	185 047
AZA6509	Perspektiven auf dem Land – gegen Kinderarbeit		487	54 017	53 530	0
AZA6510	Unterstützung bei Trauerarbeit für Kinder und Familien		60 000	18 632	0	41 368
AZA6512	Hilfe für Opfer von sexuellem Missbrauch		0	30 121	30 121	0
Südafrika		134 913	197 532	189 680	83 650	226 415
VTZ7013	Nationale Koordination		0	116 843	116 843	0
ATZ7007	Aids-Waisenprogramm	84 573	0	209 257	124 684	0
ATZ7014	Gewaltbetroffene Mädchen und Frauen stärken		20 375	64 418	44 043	0
ATZ7017	Jugendarbeit gegen Gewalt an Mädchen und Frauen		1 500	104 664	103 164	0
ATZ7020	Die Rechte von Witwen und Waisen stärken	87 240	50 000	69 009	0	68 231

Tansania**171 813****71 875****564 190****388 733****68 231****RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS**

Projektnummer und Bezeichnung	Stand per 1.1.2010 CHF	Zufluss CHF	Abfluss CHF	(+) Zuweisung (-) Entnahme CHF	Stand per 31.12.2010 CHF
AEH8004 Jugendhäuser in Smara		76 133	79 913	3 780	0
Westsahara/Algerien	0	76 133	79 913	3 780	0
VRG8510 Gewaltprävention		0	38 537	38 537	0
VRG8515 Programmentwicklung Ausland		0	71 290	71 290	0
VRG8516 Beitrag TDHIF		0	18 085	18 085	0
VRG8601 Fachstelle PSS		0	133 071	133 071	0
ARG8508 Jugendliche helfen Jugendlichen		94 729	21 462	-73 267	0
ARG8509 Referenzzentrum für PSS Eeq'anil Zentralamerika		0	25 958	25 958	0
ARG8511 Die Welt in Büchern		0	17 453	17 453	0
ARG8512 Jugendliche helfen Jugendlichen II		93 514	139 592	73 267	27 188
Länderübergreifende Projekte	0	188 243	465 449	304 394	27 188
Total Fonds für Projekte Ausland	768 329	1 067 279	3 774 250	2 797 324	858 681
ICH6020 Jugendevent imagine	97 928	463 121	501 780	0	59 268
ICH6021 imagine international		0	57 454	57 454	0
ICH6025 Projekt Ausbildungsstelle		0	2 676	2 676	0
Jugend und Entwicklung in der Schweiz	97 928	463 121	561 911	60 130	59 268
FCH6024 Fachstelle Jugendpartizipation	0	0	19 316	19 316	0
Fachstellen in der Schweiz	0	0	19 316	19 316	0
TCH6005 Kinderbuchfonds Baobab		0	60 000	60 000	0
TCH6106 Kampagne für Entschuldung südliches Afrika		0	2 500	2 500	0
TCH6108 FIZ Fraueninformationszentrum		0	5 000	5 000	0
TCH6109 Arbeitskreis Tourismus und Entwicklung		0	10 000	10 000	0
TCH6110 Solidarité sans Frontières		0	4 000	4 000	0
TCH6112 FEMIA Treffpunkt für Frauenflüchtlinge		0	10 000	10 000	0
TCH6113 Stiftung Bildung und Entwicklung		0	3 500	3 500	0
TCH6114 Solifonds für den Befreiungskampf 3. Welt		0	1 400	1 400	0
TCH6115 FIZ – MAKASI		0	5 000	5 000	0
TCH6144 Diverse kleine Infoprojekte/einmalige Beiträge		0	23 000	23 000	0
Trägerschaften/Unterstützungsarbeit	0	0	124 400	124 400	0
Total Fonds für Projekte Inland	97 928	463 121	705 627	203 847	59 268

Projektnummer und Bezeichnung			Stand per 1.1.2010 CHF	Zufluss CHF	Abfluss CHF	(+) Zuweisung (-) Entnahme CHF	Stand per 31.12.2010 CHF
TLF2002	Integrale Entwicklung in Chalatenango in El Salvador	a)		37 040	0	-37 040	0
TLF5013	Arbeitende Kinder schützen und stärken in Nicaragua	b)	154 313	74 620	0	-228 933	0
TLF 5030	Bildung für Jugendliche in Nicaragua	c)		16 890	0	-16 890	0
TLF7018	Aidswaisenprogramm in Tansania	d)	197 183	254 817	0	-124 684	327 316
Themengebundene Länderfonds			351 496	383 367	0	-407 547	327 316
TFO9001	Patenschaften frei verfügbar	e)		102 372	0	-102 372	0
TFO9002	Fonds für Projekte für Mädchen	f)	350 322	192 012	0	-315 868	226 466
TFO9004	Fonds Projekte für Jugendliche	g)	85 188	324 897	0	-276 360	133 725
TFO9005	Fonds Projekte für Bildung	h)	87 231	25 412	0	-112 643	0
TFO9050	Fonds für Programmbeitrag DEZA			850 000	0	-850 000	0
Themengebundene Fonds			522 741	1 494 692	0	-1 657 243	360 190
FNU9200	Fonds für Nothilfe und Unvorhergesehenes		133 664	0	0	-45 902	87 762
Fonds für Nothilfe und Unvorhergesehenes			133 664	0	0	-45 902	87 762
Total Fondskapital			1 874 157	3 408 459	4 479 877	890 479	1 693 217
Freier Fonds			6 000 000				6 000 000
Jubiläumsfonds			500 000				410 302
Wertschwankungsreserven			600 000				600 000
Erarbeitetes Vereinsvermögen			1 221 596		337 358		1 558 954
Jahresergebnis (+) Zunahme / (-) Abnahme			337 358		374 455		374 455
Total Reserven und Organisationskapital			8 658'954	711 813	0	-427 056	8 943 711
Gesamtergebnis			10 533 111	4 120 272	4 479 877	463 423	10 636 929

RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS

a) Aus dem Fonds «Integrale Entwicklung in Chalatenango» (TLF2002) wurden folgende Projekte berücksichtigt:

ASV2018	Jugendliche entwickeln Alternativen zur Migration	El Salvador
ASV2019	Psychosoziale Unterstützung von Jugendlichen	El Salvador

b) Aus dem Fonds «Arbeitende Kinder schützen und stärken» (TLF5013) wurden folgende Projekte berücksichtigt:

ANI5010	Kinderklub Yalí und Jinotega	Nicaragua
---------	------------------------------	-----------

c) Aus dem Fonds «Bildung für Jugendliche» (TLF5030) wurde folgendes Projekt berücksichtigt:

ANI5026	Berufsbildung für junge Frauen in Männerberufen	Nicaragua
---------	---	-----------

d) Aus dem Fonds «Aidswaisenprogramm» (TLF7018) wurde folgendes Projekt berücksichtigt:

ATZ7007	Aids-Waisenprogramm	Tansania
---------	---------------------	----------

e) Aus dem «Allgemeinen Patenschaftsfonds» (TFO9001) wurden folgende Projekte berücksichtigt:

ABR1019	Kinderrechtszentrum in São Luis	Brasilien
ASV2020	Referenzzentrum für PSS Eeq'anil	El Salvador
ACO3902	Unterstützung für Jugendliche, die von Armut betroffen sind	Kolumbien
ACO3919	Fussballfans gegen Gewalt	Kolumbien
ACO3921	Jugendliche suchen Alternativen zum Militär	Kolumbien
ANI5012	Holzwerkstatt für Jugendliche in Masaya	Nicaragua

f) Aus dem Fonds «Mädchenprojekte im Süden» (TFO9002) wurden folgende Projekte berücksichtigt:

ABR1027	Basisausbildung für Mädchen in Fortaleza	Brasilien
ASV2009	Fähigkeiten junger Frauen stärken	El Salvador
ACO3914	Mädchen und Frauen verarbeiten ihre Gewalterlebnisse	Kolumbien
ANI5022	Jugendliche wirken der Gewalt entgegen	Nicaragua
ANI5026	Berufsbildung für junge Frauen in Männerberufen	Nicaragua
APE5509	Netzwerk für Hausmädchen in Ayacucho	Peru
AMZ4501	PSS für Kinder und Jugendliche, die von Aids betroffen sind	Moçambique
AMZ4502	Empowerment von Mädchen und Frauen	Moçambique
AMZ4524	HIV/Aids Prävention für Mädchen	Moçambique
AZA6512	Hilfe für Opfer von sexuellem Missbrauch	Südafrika
ATZ7014	Gewaltbetroffene Mädchen und Frauen	Tansania
ATZ7017	Jugendarbeit gegen Gewalt an Frauen und Mädchen	Tansania

g) Aus dem Fonds «Projekte für Jugendliche» (TFO9004) wurden folgende Projekte berücksichtigt:

ABR1011	Landflucht von Jugendlichen	Brasilien
ASV2006	Alternativen zu Bandenkriminalität	El Salvador
ASV2018	Jugendliche entwickeln Alternativen zur Migration	El Salvador
ASV2019	Psychosoziale Unterstützung von Jugendlichen	El Salvador
ACO3920	Friedensabkommen mit gewalttätigen Jugendlichen	Kolumbien
ANI5016	Jugendliche gegen Gewalt	Nicaragua
APE5517	Der Gewalt an Kindern und Jugendlichen entgegenwirken	Peru
APE5521	Jugendliche bauen Mikrokinos auf	Peru
APE5523	Stärkung schwarzer Jugendlicher in El Carmen	Peru
APE5524	Praktische Schule für ländliche Jugendliche	Peru
AMZ4525	Stärkung von Jugendlichen durch Einkommensförderung	Moçambique

AZA6509	Perspektiven auf dem Land - gegen Kinderarbeit	Südafrika
ARG8511	Die Welt in Büchern - Kulturelle Identität, Psychosoziale Gesundheit und Bildung	Regionalprogramm

h) Aus dem Fonds «Projekte für Bildung» (TFO9005) wurden folgende Projekte berücksichtigt:

ABR1011	Existenzgrundlage durch ökologische Landwirtschaft	Brasilien
ABR1018	Schule für Basisgemeinden in Campo Formoso	Brasilien
ACO3909	Eine Zukunft für Jugendliche auf dem Land	Kolumbien
ANI5007	Schule in Ciudad Sandino	Nicaragua
ANI5011	Arbeitende Kinder vernetzen	Nicaragua
ANI5012	Holzwerkstatt für Jugendliche in Masaya	Nicaragua
APE5505	Perspektiven für Kinder und Jugendliche auf dem Land	Peru
AEH8004	Jugendhäuser in Smara	Westsahara

i) Aus dem «Jubiläumsfonds» wurden folgende Projekte berücksichtigt:

ASV2021	Jugendliche ergreifen das Wort	El Salvador
ASV2022	Einkommen für Jugendliche	El Salvador
ACO3923	Aktive Gewaltlosigkeit als Lebensstrategie	Kolumbien
ANI5027	Jugendinitiativen wirken	Nicaragua
ICH6021	imagine international	div. Länder

Hinweis

Spenden für die Nothilfe in Haiti wurden an unsere Partnerorganisation Terre des Hommes Suisse weitergeleitet.

MITTELFLOSSRECHNUNG

	2010	2009
	CHF	CHF
Betriebstätigkeit		
Jahresergebnis vor Fondsveränderungen	103 817	600 109
Abschreibungen Mobilien und Einrichtungen	13 547	7 423
Abschreibungen Informatik	33 295	42 731
Bildung Wertschwankungsreserven	0	200 000
Anpassung Wertberichtigung Wertschriften	5 208	-307 545
Wertberichtigung Aktiv-Darlehen	0	30 000
Abnahme Forderungen	-43 772	23 396
Zunahme/Abnahme Aktive Rechnungsabgrenzung	-92 503	-117 308
Abnahme kurzfristiges Fremdkapital	208 428	-74 017
Mittelfluss aus Betriebstätigkeit	228 020	404 789
Investitionstätigkeit		
Investition Wertschriften	-1 923 905	-882 221
Devestition Wertschriften	1 614 374	860 127
Investitionen Mobilien und Einrichtungen	-38 035	-28 875
Investitionen Informatik	-18 421	-68 470
Mittelfluss aus Investitionstätigkeit	-365 987	-119 439
Finanzierungstätigkeit		
Finanzierungen und Definanzierungen	0	0
Mittelfluss aus Finanzierungstätigkeit	0	0
Veränderung Fonds flüssige Mittel	-137 967	285 350
Nachweis		
Anfangsbestand Fonds flüssige Mittel per 1.1.	5 870 638	5 585 288
Endbestand Fonds flüssige Mittel per 31.12.	5 732 671	5 870 638
Veränderung Fonds flüssige Mittel	-137 967	285 350

ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG

Die Rechnungslegung von terre des hommes schweiz wurde in Übereinstimmung mit den Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER) erstellt und entspricht dem schweizerischen Gesetz, den Statuten, wie auch den Richtlinien der Stiftung ZEWO. Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage.

RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Die zweckgebundenen Fonds wurden hinsichtlich Zweckbindung überprüft und entsprechend bereinigt. Die vorgenommenen Bereinigungen sind unter den Fondsveränderungen zwischen den Bilanzstichtagen der Betriebsrechnung sowie in der Rechnung über die Veränderung des Kapitals ersichtlich und – wo notwendig – unter der Rubrik «Anmerkung zur Rechnung über die Veränderung des Kapitals» beschrieben.

BILANZIERUNGS- UND BEWERTUNGS-GRUNDSÄTZE

Sofern nicht anders angeführt, erfolgt die Bewertung der Bilanzpositionen zu Marktwerten am Bilanzstichtag. Die Buchhaltung wird in Schweizer Franken geführt. Überweisungen an Projekte in US-Dollar und EUR werden zum jeweiligen Buchkurs, Geschäftsvorgänge in sonstigen Währungen zum jeweiligen Tageskurs umgerechnet.

Flüssige Mittel

Diese Position umfasst Kasse, Postkonten und Geldkonten bei Banken sowie Festgelder in US\$, EUR und CHF.

Wertschriften

Die Kursanpassungen werden vollumfänglich dem Finanzerfolg angerechnet. Allfällige Marchzinsen sind in der Position aktive Rechnungsabgrenzung enthalten.

Forderungen

Diese Position umfasst die Mietzinskaution, rückforderbare Verrechnungssteuern sowie einige wenige Vorschüsse für Weiterbildungen und Reisespesen an Mitarbeitende.

Aktive Rechnungsabgrenzung

Diese Position umfasst die aus der sachlichen und zeitlichen Abgrenzung der einzelnen Aufwand- und Ertragspositionen resultierenden Aktivposten.

Vorräte und Lagerhaltung

Die Vorräte an Verkaufsartikeln belaufen sich per 31.12.2010 auf weniger als 2 000 CHF. Sie werden nicht bilanziert, da nie grössere Lagerbestände entstehen.

Darlehen

Die Darlehen werden zum Nominalwert mit den notwendigen Wertberichtigungen ausgewiesen.

Mobilien, Einrichtungen und EDV-Anlagen

Diese Positionen umfassen sämtliche Anschaffungen, welche terre des hommes schweiz für die Leistungserbringung und Verwaltung selbst benötigt. Die Bewertung erfolgt zum

Anschaffungswert abzüglich der planmässig vorgenommenen Abschreibungen. Die Abschreibungen erfolgen ab 2007 linear über die geschätzte Nutzungsdauer. Diese beträgt bei Mobilien und Einrichtungen 5 Jahre und bei EDV-Anlagen (inkl. Datenbank-Software) 3 Jahre.

Passive Rechnungsabgrenzung

Diese Position umfasst die aus der sachlichen und zeitlichen Abgrenzung der einzelnen Aufwand- und Ertragspositionen resultierenden Passivpositionen.

Fondskapital

Es handelt sich bei dieser Position um Fonds, welche aus Zuwendungen entstehen, deren Verwendungszweck von den SpenderInnen und der öffentlichen Hand eingeschränkt wird. Die Veränderungen sind unter den Fondsveränderungen der Betriebsrechnung sowie in der Rechnung über die Veränderung des Kapitals ersichtlich.

Organisationskapital

Diese Position umfasst die im Rahmen des statuarischen Zwecks von terre des hommes schweiz einsetzbaren Mittel und besteht aus dem erwirtschafteten Vereinsvermögen sowie aus dem freien Fonds, Wertschwankungsreserven und einem neuen Jubiläumsfonds.

GRUNDSÄTZE ZUR MITTELFLUSSRECHNUNG

Flüssige Mittel stellen eine strategisch wichtige Liquiditätsreserve dar und bilden daher die entscheidende Grösse für die mittel- und langfristige Leistungs- und Handlungsfähigkeit von terre des hommes schweiz. Die Mittelflussrechnung zeigt die Veränderung dieser Position, aufgeteilt auf die Faktoren Betriebs-, Investitions- und Finanzierungstätigkeit. Sie wird nach der indirekten Methode erstellt.

GRUNDSÄTZE ZUR RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS

Die Rechnung über die Veränderung des Kapitals zeigt die Entwicklung der zweckgebundenen Fonds auf Landes- und Themenebene sowie des Organisationskapitals. In der Spalte «Zufluss» erscheinen sämtliche zweckgebundenen Spenden, Beiträge und Legate. Die Spalte «Abfluss» enthält alle Projektausgaben des Jahres. Die Spalte «Zuweisung/Entnahme» gibt Umlagen von Fonds zu Fonds, Umlagen aus Fonds auf Projekte sowie Auflösung von nicht mehr benötigten freien Projektmitteln wie auch interne Transfers von Projekt zu Projekt wieder. Diese erfolgen nach Entscheid des jeweiligen Fachbereiches, in Absprache mit der Geschäftsleitung und unter der Benachrichtigung bzw., wo dies möglich ist, der Zustimmung der SpenderInnen. Gründe dafür können eine Zusammenlegung oder eine Beendigung von Projekten sein.

ANGABEN ZUR DURCHFÜHRUNG EINER RISIKOBEURTEILUNG

Der Vorstand hat regelmässig eine Risikobeurteilung durchgeführt. Dabei wurden die seiner Ansicht nach wichtigsten Risiken erfasst und entsprechende Massnahmen zur Steuerung und Überwachung der Risiken definiert und über deren Umsetzung entschieden.

ERLÄUTERUNGEN ZUR BILANZ

I Flüssige Mittel	31.12.2010		31.12.2009	
	CHF	CHF	CHF	CHF
Kasse/Post/Bank in CHF		3 811 785		4 715 388
Kasse/PC/Bank	1 960 683		581 528	
Festgelder in USD	0		573 722	
Fremdwährungen		1 960 683		1 155 250
Total		5 722 468		5 870 638

2 Wertschriften	31.12.2010		31.12.2009	
		CHF		CHF
Aktienfonds in EUR	23.7 %	1 168 115	27.3 %	1 362 877
Obligationen in CHF	67.7 %	3 345 180	64.5 %	3 185 863
Obligationenfonds in EUR	7.8 %	386 029	2.5 %	123 746
Total	100 %	4 899 324	100 %	4 672 486

Im Rahmen unserer ethisch-ökologischen Anlagerichtlinien für Finanzanlagen besteht mit der Bank Sarasin & Cie., Basel, ein Vermögensverwaltungsvertrag. Anlagen in derivative Instrumente wurden keine getätigt.

3 Forderungen	31.12.2010		31.12.2009	
		CHF		CHF
Debitoren		95 201		-
Vorschüsse an Mitarbeitende		0		8 912
Mietzinskaution		-		37 596
Guthaben Verrechnungssteuer		26 703		31 624
Total Forderungen		121 904		78 132

Die Mietzinskaution ist ab 2010 in den Finanzanlagen.

4 Aktive Rechnungsabgrenzung	31.12.2010		31.12.2009	
		CHF		CHF
Vorauszahlungen für Projekte		189 384		100 758
Übrige Rechnungsabgrenzungen		74 298		70 421
Total		263 682		171 179

5 Darlehen	31.12.2010		31.12.2009	
		CHF		CHF
Kinderbuchfonds Baobab		30 000		30 000
Wertberichtigung		-30 000		-30 000
Mietzinsdepot		37 690		-
Total		37 690		0

Die derzeitige Marktlage lässt keine Rückzahlung des Darlehens zu. Das Mietzinsdepot wurde in den Vorjahren bei den Forderungen aufgeführt.

6 Mobilien und Einrichtungen, EDV-Anlagen

	Einrichtungen	EDV-Anlagen	Total
	CHF	CHF	CHF
Anfangsbestand per 1.1.2010	29 690	47 389	77 079
+ Investitionen	38 035	18 420	56 455
<i>Subtotal (ohne Wertberichtigung)</i>	67725	65 809	133 534
- Abschreibungen	-13 547	-33 295	-46 842
Endbestand per 31.12.2010	54 178	32 514	86 692
Brandversicherungswerte	150 000	123 000	273 000

7 Kurzfristiges Fremdkapital

	31.12.2010	31.12.2009
	CHF	CHF
Kreditoren	363 357	53 939
Kreditoren Sozialversicherungen	0	35 455
Rückstellungen für Ferien- und Gleitzeitsaldo	89 580	-
Nachtragszahlungen an Projekte	26 929	61 504
Übrige Rechnungsabgrenzungen	64 965	185 505
Total	544 831	336 403

Die Ferien- und Gleitzeitsaldi des Personals waren in den Vorjahren ein Bestandteil der Rechnungsabgrenzungen (CHF 82 309). Ab 2010 wurden dafür eigene Rückstellungen gebildet.

8 Wertschwankungsreserven

	31.12.2010	31.12.2009
	CHF	CHF
Wertschwankungsreserven	600 000	600 000
Total	600 000	600 000

Zur Abfederung von Kursschwankungen auf den Wertschriftenbeständen werden Wertschwankungsreserven gebildet. Dafür werden keine Spendengelder eingesetzt. Die Berechnung des Zielbetrages wird überprüft und der Marktsituation angepasst.

ERLÄUTERUNGEN ZUR BETRIEBSRECHNUNG

9 Personal	2010	2009
Personalaufwand aller Bereiche	1 575 659	1 513 354
davon Reisespesen	44 253	67 252
In Projekten verbuchter Personalaufwand	310 398	275 047
Im Sachaufwand verbuchter Personalaufwand	14 956	12 937
Dem Bereich zugeordnetem Bruttolohn Geschäftsleitung	123 006	108 938
Reisespesen Geschäftsleitung	3 828	7 943
Faktor höchster/niedrigster Lohn	1,5	1,5
Ferienguthaben in Tagen	121	124
Überstunden	891	702

Vorsorgeeinrichtung

Die Mitarbeitenden von terre des hommes schweiz sind der Sammelstiftung Abendrot in Basel angeschlossen. Der Deckungsgrad der Stiftung betrug am 31.12.2010 106%

10 Sachaufwendungen	2010	2009
	CHF	CHF
Verwaltung	268 188	155 988
Übrige Bereiche	165 318	274 305
Total Sachaufwendungen	433 506	430 293

Als Grundlage für die Zuordnung der allgemeinen Sachaufwendungen (Miete, Informatik, Einrichtung, Porti etc.) ist die Anzahl der Mitarbeitenden der jeweiligen Fachbe-

reiche massgebend. Sachaufwendungen, die eindeutig als Kosten eines einzigen Bereiches identifiziert werden können, werden diesem Bereich direkt zugerechnet.

11 Abschreibungen	2010	2009
	CHF	CHF
Verwaltung	21 721	26 578
Übrige Bereiche	25 121	23 575
Total Abschreibungen	46 842	50 153

Als Grundlage für die Zuordnung der allgemeinen Abschreibungen (Mobiliar und Einrichtungen, EDV-Anlagen) ist die Anzahl der Mitarbeitenden der jeweiligen Fachbe-

reiche massgebend. Abschreibungen, die eindeutig als Aufwand eines einzelnen Bereiches identifiziert werden können, werden diesem Bereich direkt zugerechnet.

12 Finanzerfolg	2010	2009
Konti	CHF	CHF
Zinsertrag PC- und Bankkonti	36 733	26 455
Zinsertrag Festgeldanlagen	1 129	3 446
Kursgewinne und Wertberichtigungen Fremdwährungen	347 605	127 414
Zinsertrag Darlehen und Diverses	187	150
Ertrag Wertschriften	99 069	91 097
Kursgewinne und Wertberichtigungen Wertschriften	125 116	361 775
Finanzertrag	609 839	610 337
Spesen PC- Bankkonti und Depotgebühren	-35 067	-29 224
Kursverlust und Wertberichtigungen Fremdwährungen	-276 916	0
Kursverlust und Wertberichtigungen Wertschriften	-242 603	-35 813
Einlage in Wertschwankungsreserven	0	-200 000
Finanzaufwand	-554 586	-265 037
Total Finanzerfolg	55 253	345 300
13 Fondsveränderungen zwischen Bilanzstichtagen	31.12.2010	31.12.2009
(+) Entnahme / (-) Zuweisung	CHF	CHF
Veränderung Projekte Ausland	2 706 971	2 730 138
Interne Umbuchungen Ausland	-2 797 324	-2 278 236
Veränderung Projekte Inland	242 507	189 691
Interne Umbuchungen Inland	-203 847	-287 619
Veränderung themengebundene Fonds	-1 878 059	1 477 228
Interne Umbuchungen themengebundene Fonds	2 064 790	-1 360 503
Interne Umbuchungen Nothilfe Fonds	45 902	-
Interne Umbuchungen Jubiläumsfonds	89 698	-

Weitere Angaben

Nahestehende Organisationen

Als nahestehende Organisation gilt der Kinderbuchfonds *Baobab*, den wir mit einem Beitrag von CHF 60 000 unterstützen. Dabei sind terre des hommes schweiz und die *Erklärung von Bern (EvB)* je zu 50% beteiligt. Infolge geringfügigen Beteiligungswertes wird auf eine Konsolidierung verzichtet. terre des hommes schweiz gehört zum Dachverband terre des hommes schweiz/suisse, Genève, sowie zur Fédération Internationale Terre des hommes, Genève/Bruxelles, einem Zusammenschluss aller Terre des Hommes-Organisationen in verschiedenen Ländern. Diese wird mit einem Beitrag von CHF 18 085 unterstützt, die neu unter der Projektnummer VRG8516 subsumiert ist. Seit 2005 sind wir Mitglied der im Klimaschutz tätigen Stiftung *Myclimate*. Mit dem Kauf eines *Myclimate*-Tickets, zusätzlich zum Flugbillet, kompensieren wir unsere beim Fliegen anfallenden klimawirksamen Emissionen. Im Jahre 2010 betrug der Beitrag CHF 2 580. Die Ersparnisse werden in solare Treibhäuser und in Kleinwasserkraftwerke des Himalayas investiert.

Unentgeltliche Leistungen

Ein Teil der Aufwendungen der Vorstandspräsidentin wird jährlich mit CHF 6 386 entgolten. Die restliche Arbeit im Vorstand erfolgt, mit Ausnahme einer Spesenentschädigung für die effektiv anfallenden Reise- und Repräsentationsaufwände, ohne Entgelt. Der Arbeitsaufwand betrug dabei rund 1000 Stunden (CHF 25 000). Zudem leisten etwa 40 Freiwillige auf der Geschäftsstelle und in den Arbeitsgruppen im Rahmen von Mittelbeschaffungs- und Öffentlichkeitsarbeiten geschätzte 2100 Stunden (CHF 52 500) ehrenamtliche Arbeit. Im Rahmen des *imagine*, dem Festival gegen Rassismus in Basel, leisten rund 200 Jugendliche während des Jahres und am Festival selber 10 000 Stunden (CHF 250 000) ehrenamtliche Arbeit.

Miete Laufenstrasse, Basel

Am Hauptsitz wurde der bestehende Mietvertrag (Jahresmiete CHF 80 280 fest bis 30.09.2014) ab November 2010 mit zusätzlicher Mietfläche erweitert (Jahresmiete CHF 40 440 fest bis 30.09.2015).



Tel. 061 317 37 73
Fax 061 317 37 88
www.bdo.ch

BDO AG
Münchensteinerstrasse 43
4052 Basel

**Bericht der Revisionsstelle
an die Mitgliederversammlung**

terre des hommes schweiz, Basel

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des Vereins für das am 31. Dezember 2010 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der ordentlichen Prüfpflicht der Revisionsstelle.

Verantwortung des Vorstandes

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Vorstand für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung vermittelt die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2010 abgeschlossene Geschäftsjahr ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER. Ferner entsprechen die Buchführung und Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Vorstandes ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.



Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Ferner bestätigen wir, dass die durch uns zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEWO eingehalten sind.

Basel, 19. April 2011

BDO AG

Roland Stoffel

Zugelassener Revisionsexperte

ppa. Thomas Hofmeier

Leitender Revisor

Zugelassener Revisionsexperte

Beilagen

Jahresrechnung

DIE VERANTWORTLICHEN VON TERRE DES HOMMES SCHWEIZ

VORSTAND

Dr. Brigitta Gerber (Präsidentin) seit 2007

Ethnologin und Historikerin, *Büro Toleranzkultur*, Lehrbeauftragte *FHNW*, Grossrätin Kanton Basel-Stadt, *Grünes Bündnis/BastA!*

Bruno Banholzer (Vizepräsident) seit 2003

Abteilungsleiter Finanz-, Personal-, Rechnungswesen und Geschäftsführer der *PK der Ev.-ref. Gesamtkirchgemeinde Bern*

Jan Goepfert seit 2009

Jurist und Historiker, selbständiger Advokat, Mitglied *SP Basel-Stadt*, Bankrat *BKB*

Marianne Gujer seit 2008

Ethnologin, Co-Leiterin der Bildungsstelle von *Alliance Sud*

Karin Haerberli seit 2009

Co-Leiterin der *Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt Basel-Stadt*

Jürg Schönenberger seit 2003

Typografischer Gestalter, Mitinhaber eines Büros für grafische Gestaltung

Michel Steiner seit 2008

Gassenarbeiter beim Verein *Schwarzer Peter*, Vorstand *BastA!*, Fussballtrainer

Zeynep Yerdelen seit 2003

Lehrerin, Mitglied der *poor children united foundation* in Indien

GESCHÄFTSLEITUNG

Franziska Lauper
Stefan Studer

PROJEKTE AUSLAND

Franziska Lauper

Bereichsleitung
Telefon 061 338 91 47
f.lauper@terredeshommes.ch

Irène Bush

Fachstelle Psychosoziales, Koordination Regionalprogramm Afrika
Telefon 061 338 91 42
i.bush@terredeshommes.ch

Markus Bütler

Programmkoordination Tansania, Westsahara, Regionalprogramm Afrika
Telefon 061 335 91 54
m.buetler@terredeshommes.ch

Anette Homlicher

Programmkoordination El Salvador, Nicaragua, Jugendpartizipation Zentralamerika
Telefon 061 338 91 48
a.homlicher@terredeshommes.ch

Annette Mokler

Andrea Zellhuber (Mutterschaftsvertretung von Mai 2010 bis Januar 2011)
Programmkoordination Brasilien und Peru
Telefon 061 335 91 53
a.mokler@terredeshommes.ch

Stefan Oswald

Programmkoordination Kolumbien, Gewaltprävention und Konfliktbearbeitung
Telefon 061 338 91 49
s.oswald@terredeshommes.ch

Gabriela Wichser

Andrea Zellhuber (Mutterschaftsvertretung von Mai bis November 2010)
Programmkoordination Moçambique und Südafrika
Telefon 061 335 91 55
g.wichser@terredeshommes.ch

INLAND & INFORMATION

Stefan Studer

Bereichsleitung Inland
Telefon 061 331 98 46
s.studer@terredeshommes.ch

Isabelle Fleury

Medien und Information
Telefon 061 338 91 32
f.fleury@terredeshommes.ch

Nico Scholer

Jugend und Entwicklung, *imagine*, Jugendpartizipation
Telefon 061 338 91 40
n.scholer@terredeshommes.ch

Sylvia Valentin

Kampagnenkoordination, Inlandprojekte
Telefon 061 338 91 45
s.valentin@terredeshommes.ch

MITTEL BESCHAFFUNG

Dany Demuth

Patenschaften und SpenderInnenbetreuung
Telefon 061 338 91 36
d.demuth@terredeshommes.ch

Elke Fassbender

Sammelkampagnen und Stiftungen
Telefon 061 338 91 44
e.fassbender@terredeshommes.ch

ADMINISTRATION

Heinz Beetschen

Interne Dienste und Adressverwaltung
Telefon 061 338 91 37
verkauf@terredeshommes.ch

Loredana Engler-Ciervo

Dean Fuss (Mutterschaftsvertretung von April bis Dezember 2010)

Spendenadministration

Telefon 061 338 91 33
l.engler@terredeshommes.ch

Franziska Jermann

Sekretariat
Telefon 061 338 91 34
f.jermann@terredeshommes.ch

Christian Zysset

Finanzplanung, Buchhaltung und Personaladministration
Telefon 061 338 91 41
c.zysset@terredeshommes.ch

Erich Rudin

Infrastruktur
Telefon 061 338 91 43
e.rudin@terredeshommes.ch

NATIONALE KOORDINATORINNEN

Brasilien

Alexandre Queiroz de Menezes
Salvador de Bahia
Telefon +55 71 3336 0935
escritorio.brasil@br.terredeshommes.ch

Kolumbien

Elisa Díaz
Bogotá
Telefon +57 1 232 49 37
oficina.colombia@co.terredeshommes.ch

Nicaragua/El Salvador

Anne Rose Stobbe
Managua
Telefon: +50 5 277 26 54
oficina.centroamerica@ca.terredeshommes.ch

Moçambique

Flávia Gemo
Maputo
Telefon +258 21 49 13 55
escritorio.mozambique@mo.terredeshommes.ch

Peru

Jannet Villanueva Escudero
Lima
Telefon +51 1 447 61 76
oficina.peru@pe.terredeshommes.ch

Tansania

Marcelina Biro (bis Ende September 2010)
Costantine Venance Nyambajo (ab Mitte September 2010)
Dar Es Salaam
Telefon +25 5 22 266 41 37
tanzania.office@tz.terredeshommes.ch